

FUMETTISTA??!  
DIMOSTRALO!  
PARTECIPA AL PREMIO

# COMIX4=

# COMICS FOR EQUALITY

E RACCONTACI LA TUA STORIA!



**3 CATEGORIE:**  
LOTTA AL RAZZISMO  
STORIE DI MIGRAZIONE  
STEREOTIPI

**6 PREMI DI 1.000 EURO**

PENSI SIA UNO SCHERZO?  
DAI UN'OCCHIATA AL REGOLAMENTO!

**WWW.COMIX4EQUALITY.EU**

IL PREMIO COMIX4= COMICS FOR EQUALITY È UN CONCORSO PER IL MIGLIOR FUMETTO INEDITO  
DI ARTISTA MIGRANTE. IL PREMIO FA PARTE DEL PROGETTO EUROPEO COMIX4=

COMICS FOR EQUALITY FINANZIATO NEL 2012 DALL'UNIONE EUROPEA – COMMISSIONE EUROPEA  
– DIREZIONE GENERALE GIUSTIZIA.

PER INFO: AWARD@COMIX4EQUALITY.EU

Com  
ix4=



CON IL SUPPORTO DEL PROGRAMMA FUNDAMENTAL RIGHTS AND CITIZENSHIP DELL'UNIONE EUROPEA



comics for equality

“Premio europeo per il miglior fumetto inedito di artista migrante”

Il Premio **ComiX4= Comics for Equality** è un concorso per i migliori fumetti inediti di artista migrante. Il premio fa parte del progetto europeo ComiX4= Comics for Equality finanziato nel 2012 dall’Unione Europea – Direzione Generale Giustizia – Di rettorato A – Unità A4.

Il progetto è diretto da Africa e Mediterraneo in collaborazione coi partner NGO Mondo (Estonia), Workshop for Civic Initiatives Foundation (Bulgaria), ARCA (Romania) e Grafiskie stasti (Lettonia).

Il progetto mira a promuovere il dialogo interculturale contro il razzismo, la xenofobia e la discriminazione in Europa con un’attenzione speciale all’Italia, Bulgaria, Estonia, Romania e Lettonia. Per raggiungere questo obiettivo, il progetto intende coinvolgere i migranti e le seconde generazioni – spesso oggetto di discriminazione – nella produzione creativa di fumetti per combattere il razzismo e la xenofobia.

Il Premio **ComiX4= Comics for Equality** ha 3 categorie: Lotta al Razzismo, Storie di Migrazione e Stereotipi.

#### *-Lotta al razzismo*

Per es.: storie sul razzismo, storie di persone che hanno agito contro atteggiamenti razzisti o che sono stati oggetto di discriminazione, storie di quotidiano anti-razzismo.

Il razzismo è un sentimento crescente nelle società europee: la discriminazione su base etnica (pari al 61% secondo l’Eurobarometro Speciale n. 317) è quella più diffusa in Europa. Negli scorsi anni, con l’aggravarsi della crisi economica, i migranti hanno registrato un atteggiamento sempre più ostile e meno ospitale della popolazione autoctona (*Migrant Integration*, Eurobarometro 2011)

#### *-Storie di migrazione*

Per es.: storie che raccontano momenti chiave del processo migratorio (il progetto migratorio, le speranze, il viaggio, il processo d’integrazione, successo e fallimento...). Cosa si nasconde realmente dietro queste storie migratorie? Chi sono i loro personaggi? Quali sono le loro speranze, obiettivi?

La migrazione internazionale ha un peso sempre maggiore nel contesto europeo portando con se sia opportunità economiche e sociali ma anche sfide importanti per i paesi ospitanti. Per questo motivo, il tema dell’immigrazione è un tema cruciale di tutte le agende politiche europee.

#### *-Stereotipi*

Per es. storie che raccontano l’utilizzo indiscriminato di uno stereotipo per definire una persona o un gruppo di persone. Gli stereotipi sono qualità assegnate a gruppi relativamente, ad esempio, alla loro razza, nazionalità, orientamento sessuale, generalizzando così un gruppo di individui e ignorando le diversità all’interno dello stesso. Spesso la migrazione non è rappresentata in maniera imparziale dai media e dall’opinione pubblica: i migranti sono spesso dipinti come “quelli che rubano il



Con il supporto del Programma Fundamental Rights and Citizenship dell’Unione Europea

comics for equality | award@comix4equality.eu



comics for equality

lavoro” o come “criminali”, stereotipati e visti con sospetto dalle comunità.

Il concorso è diviso in due premi: il Premio della Giuria e il Premio del Pubblico. Ogni premio avrà 3 vincitori (uno per ogni categoria), per un totale di 6 vincitori.

- Il Premio della Giuria: la giuria sarà composta da esperti europei e dai rappresentanti di ogni partner di progetto. La giuria selezionerà i 3 migliori lavori, uno per ogni categoria del concorso.
- Il Premio del Pubblico: i visitatori del sito ComiX4= potranno votare i loro fumetti preferiti. Il fumetto più votato per ogni categoria sarà decretato vincitore.



Con il supporto del Programma Fundamental Rights and Citizenship dell'Unione Europea

comics for equality | [award@comix4equality.eu](mailto:award@comix4equality.eu)

## Regolamento

### 1. Eleggibilità

Il Premio è aperto a fumettisti di tutti i 27 paesi europei, i paesi EFTA (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera) e i paesi verso l'adesione all'UE (Croazia, Ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Montenegro, Serbia, Turchia, Albania, Bosnia-Erzegovina, Kosovo). Per essere eleggibile, l'autore dovrà:

1) Avere origini migranti. Con "origini migranti" s'intende che:

- Il partecipante vive stabilmente in un paese europeo dove **non** è nato (la cittadinanza nel paese di residenza **non** è obbligatoria);

E/O

- Il partecipante ha almeno un genitore che vive in un paese nel quale **non** è nato (la cittadinanza nel paese di residenza **non** è obbligatoria).

2) Vivere stabilmente in uno dei 27 paesi europei, i paesi EFTA (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera) e i paesi verso l'adesione all'UE (Croazia, Ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Montenegro, Serbia, Turchia, Albania, Bosnia-Erzegovina, Kosovo) (la cittadinanza nel paese di residenza **non** è obbligatoria).

Africa e Mediterraneo si riserva il diritto di richiedere eventualmente ai partecipanti Curriculum Vitae, brevi biografie, carta di identità, certificati di residenza, passaporti, ecc.

Africa e Mediterraneo si riserva inoltre il diritto di verificare la legittimità e originalità di ogni opera caricata sul sito e l'identità di ogni partecipante e di eliminare dal concorso i partecipanti che presentano fumetti che non rispettano il presente regolamento.

### 2. Durata del premio

Il concorso comincerà il **1° gennaio 2013** e finirà il **30 giugno 2013**. Tutti i fumetti devono essere ricevuti entro il 30 giugno 2013 per poter essere eleggibili. Tutti i fumetti che arriveranno dopo tale data non verranno considerati. Qualsiasi possibile estensione della data di scadenza verrà prontamente comunicata e pubblicata on-line.

**Invitiamo tutti i partecipanti a spedire i propri fumetti il prima possibile. Prima i fumetti verranno pubblicati on-line, e più possibilità avranno di essere visionati.**

### 3. Premi

Il concorso eleggerà 6 vincitori; 3 vincitori del Premio della Giuria e 3 vincitori del Premio del Pubblico:



- Il Premio della Giuria: la giuria selezionerà i 3 fumetti migliori (uno per ogni categoria). I 3 migliori fumetti riceveranno 1.000,00 € ciascuno.
- Il Premio del Pubblico: i 3 fumetti più votati sul web (1 per ogni categoria) riceveranno 1.000,00 € ognuno.

#### 4. Regole di ammissione

Il sito web di Comix4= pubblicherà tutti i fumetti ricevuti e caricati sul sito dagli stessi fumettisti.

Per partecipare al concorso, ogni partecipante dovrà **caricare i propri fumetti e i relativi documenti (vedi sotto) direttamente sul sito internet [www.comix4equality.eu](http://www.comix4equality.eu) entro il 30 giugno 2013.**

Ogni autore può caricare un **massimo di 3 storie a fumetti** per categoria.

I fumetti possono essere in una qualsiasi lingua delle 23 ufficiali europee. Tuttavia, per poter partecipare al concorso, gli autori dovranno obbligatoriamente caricare **una traduzione in inglese del testo dei fumetti, un riassunto della storia in inglese di max 700 caratteri** (spazi inclusi) assieme ai propri fumetti con anche la **scheda di iscrizione debitamente compilata e firmata**.

I fumetti inviati per posta ordinaria non saranno accettati. Tuttavia, Africa e Mediterraneo si riserva il diritto di chiedere le copie originali dei fumetti a partecipanti selezionati.

Ogni fumetto proposto dovrà essere un lavoro originale del candidato. Partecipando al concorso, i candidati attestano che il fumetto è un'opera originale, che il fumetto non infrange regole sul copyright, marchi registrati, diritti morali d'autore, diritti di proprietà intellettuale.

Per partecipare al concorso non è richiesto il pagamento di alcun costo di ingresso.

#### 5. Caratteristiche tecniche

Ogni fumetto può avere un **massimo di 6 pagine**.

**Ogni pagina** di fumetto deve pesare al **massimo 3MB**.

E' accettata **la sola estensione JPG**.

#### 6. Licenze

Inviando il proprio fumetto al concorso, ogni partecipante autorizza Africa e Mediterraneo a

riprodurre, distribuire, mostrare e creare prodotti derivati (accompagnandoli al nome dell'autore) in occasione della promozione del concorso in qualsiasi medium e durante eventi pubblici, senza compensi aggiuntivi.

Inviando il proprio fumetto al concorso, ogni partecipante autorizza Africa e Mediterraneo ad usare il fumetto per una mostra itinerante durante il 2014, accompagnandolo con i nomi e dati dell'autore e dell'opera. Inoltre, il partecipante autorizza Africa e Mediterraneo a produrre anteprime digitali per la promozione del Premio.

## 7. Criteri di selezione e valutazione

I partecipanti riceveranno conferma dell'avvenuta ricezione del fumetto. I partecipanti che risultano non eleggibili o che inviano fumetti non eleggibili saranno informati.

Per il Premio della Giuria, i membri della giuria selezioneranno i 3 migliori fumetti basandosi sui seguenti criteri:

- Pertinenza e autenticità (prerequisito);
- Qualità tecnica (33%);
- Capacità narrativa (33%);
- Originalità e valore artistico (34%).

Le decisioni dei giurati sono finali e inappellabili.

Per quanto riguarda il Premio del Pubblico, i 3 fumetti (uno per ogni categoria) che riceveranno più voti dai visitatori del sito [www.comix4equality.eu](http://www.comix4equality.eu) (versione in inglese) vinceranno il Premio. In caso di parità in una singola categoria, verrà svolto una ulteriore e finale votazione.

I risultati del concorso saranno notificati via e-mail a tutti i partecipanti e on-line sul sito [www.comix4equality.eu](http://www.comix4equality.eu).

## 8. Diritto di cancellare o sospendere il Premio

Se per un qualsiasi motivo il Premio non potrà più essere svolto, Africa e Mediterraneo si riserva il diritto di modificare o sospendere il concorso. Se Africa e Mediterraneo annulla il Premio, non avrà più nessun diritto sui fumetti inviati.

## 9. Riservatezza dei dati

I partecipanti al Premio accettano che i dati personali potranno essere utilizzati, condivisi o in altro modo utilizzati per gli scopi e all'interno del Premio. I dati potranno essere utilizzati da Africa e Mediterraneo al fine di verificare l'identità dei partecipanti e l'eleggibilità dei candidati. I partecipanti hanno il diritto di accedere, rivedere, modificare o cancellare ogni dato personale in possesso di Africa e Mediterraneo.





comics for equality

## 10. Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:

Marta Meloni

[m.meloni@africaemediterraneo.it](mailto:m.meloni@africaemediterraneo.it)

[award@comix4equality.eu](mailto:award@comix4equality.eu)

Africa e Mediterraneo

Via Gamberi, 4

40037 Sasso Marconi

Bologna – Italy



Con il supporto del Programma Fundamental Rights and Citizenship dell'Unione Europea

comics for equality | [award@comix4equality.eu](mailto:award@comix4equality.eu)



comics for equality

**SCHEDA ISCRIZIONE (\*campi obbligatori)**

COGNOME*		
NOME*		
INDIRIZZO*		
CAP*		
PAESE*		
INFO SUL BACKGROUND MIGRATORIO* (luogo di nascita O Luogo di nascita di almeno uno dei genitori)		
CELLULARE		
E-MAIL @*		
SESSO*	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> F
ANNI		
OCCUPAZIONE		
TITOLO(I) FUMETTO(I) PRESENTATO(I)* (aggiungere righe se necessario)	“...”	
	“...”	
	“...”	
SEZIONE(I) SCELTE*	<input type="checkbox"/> <i>Lotta al razzismo</i>	
	<input type="checkbox"/> <i>Storie di migrazione</i>	
	<input type="checkbox"/> <i>Stereotipi</i>	
BREVE BIOGRAFIA* (max 250 caratteri – spazi inclusi)		
Come sei venuto a conoscenza de Premio?		
<b>La mia firma attesta:</b>		
<b>1. che le informazioni fornite in questa scheda sono vere e documentabili.</b>		
<b>2. che i lavori presentati sono originali e inediti.</b>		
<b>3. che ho letto, compreso e accettato gli scopi, le regole e le condizioni del Premio Comix4=.</b>		
<b>4. che sono eleggibile per partecipare e che non diventerò non eleggibile prima della chiusura del Premio.</b>		
DATA, LUOGO*		
Firma*		



Con il supporto del Programma Fundamental Rights and Citizenship dell'Unione Europea

comics for equality | award@comix4equality.eu